

# CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 1991-1992

1<sup>er</sup> OCTOBRE 1992

## PROJET DE REGLEMENT

contenant  
le budget général des dépenses  
de l'Agglomération de Bruxelles  
pour l'année budgétaire 1993

## INDEX

	Page
Projet de règlement .....	1
Tableau .....	3

## PROJET DE REGLEMENT

L'EXECUTIF,

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, et après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre des Finances et du Budget est chargé de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet de règlement dont la teneur suit :

### Article 1<sup>er</sup>

Il est ouvert pour les dépenses du budget de l'Agglomération de Bruxelles afférentes à l'année budgétaire 1993 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

# BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 1991-1992

1 OKTOBER 1992

## ONTWERP VAN VERORDENING

houdende  
de algemene uitgavenbegroting  
van de Agglomeratie Brussel  
voor het begrotingsjaar 1993

## INHOUDSOPGAVE

	Bldz.
Ontwerp van verordening .....	1
Tabel .....	3

## ONTWERP VAN VERORDENING

DE EXECUTIEVE,

Op de voordracht van de Minister van Financiën en Begroting, en na er over beraadslaagd te hebben,

BESLUIT :

De Minister van Financiën en van Begroting is gelast bij de Raad van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest het ontwerp van verordening in te dienen waarvan de tekst volgt :

### Artikel 1

Voor de uitgaven van de begroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 1993 worden kredieten geopend ten bedrage van :

	Crédits		Niet gesplitste kredieten
	Kredieten		
	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement	
	Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten	
Crédits non dissociés	2.262,1	2.262,1	

Ces crédits sont énumérés dans la Partie I du tableau annexé au présent règlement.

*Art. 2*

Des dépenses relatives à des créances d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits de l'année courante dans les cas suivants :

- non valeurs et remboursement d'impôts et de redevances (AB 33.01)
- dépenses de fonctionnement généralement quelconques (AB 12.01)

*Art. 3*

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 108ter, § 2, de la Constitution.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> octobre 1992.

Au nom de l'Exécutif :

Le Ministre des Finances et du Budget,

J. CHABERT

Par ordre :

Le Secrétaire adjoint,

M. ARTIGES

Die kredieten worden opgesomd onder Deel I van de bij deze verordening gevoegde tabel.

*Art. 2*

Uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopend jaar in de hiernavolgende gevallen :

- oninbare posten en terugbetaling van ten onrechte geïnde belastingen en retributies (BA 33.01)
- allerhande uitgaven in verband met werkingskosten (BA 12.01)

*Art. 3*

Deze verordening regelt de materies bedoeld bij artikel 108ter, § 2, van de Grondwet.

Gegeven te Brussel op 1 oktober 1992.

Namens de Executieve :

De Minister van Financiën en van Begroting,

J. CHABERT

Op bevel :

De Adjunkt-Secretaris,

M. ARTIGES

TABLEAU

-

TABEL

(En millions de francs)

Pro-gramme	Définition des programmes	Kredieten	
			CE VK
	<b>Partie I – Dépenses propres à l'Agglomération</b>		
	<b>DIVISION 01</b>		
	<b>Dépenses générales de l'Agglomération</b>		
00	Subsistance	cnd	4,3
01	Pensions	cnd	503,4
02	Remboursements d'impôts et de redevances	cnd	0,7
03	Dette	cnd	1.627,9
04	Transfert de revenus à la Région	cnd	125,8
	<b>TOTAL</b>		<b>2.262,1</b>

## ABREVIATIONS

cnd: crédits non dissociés

Vu pour être annexé à notre arrêté du 1<sup>er</sup> octobre 1992.

Au nom de l'Exécutif,

Le Ministre des Finances et du Budget,

J. CHABERT

Par ordre:

Le Secrétaire adjoint,

M. ARTIGES

in miljoen frank)

Kredieten		Beschrijving van de programma's	Pro-gramma
CO OK			
		<b>Deel I — Eigen uitgaven voor de Agglomeratie</b>	
		<b>AFDELING 01</b>	
		<b>Algemene uitgaven van de Agglomeratie</b>	
	ngk	Bestaansmiddelen	00
	ngk	Pensioenen	01
	ngk	Terugbetalingen van belastingen en retributies	02
	ngk	Schuld	03
	ngk	Overdracht van inkomsten naar het Gewest	04
		<b>TOTAAL</b>	

**AFKORTINGEN**

ngk: niet-gesplitste kredieten

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 1 oktober 1992.

Namens de Executieve,

De Minister van Financiën en van Begroting,

J. CHABERT

Op bevel:

De Adjunkt-Secretaris,

M. ARTIGES

